



# ATTRIBUTS & COMPETENCES :

## TRADUCTION & DESCRIPTION

BNW : *livre de base de Brave New World*

GD : *Glory Day*

DP : *Delta Prime*

COMPETENCES	TRAIT LIE	SPECIALISATION	NOTES	LOCALISATION
<i>Academia</i>	<b>Erudition</b>	Astuce	Littérature, Histoire, Occultisme, Géographie, Culture locale ...	BNW 86
<i>Acrobatics</i>	<b>Acrobatie</b>	Rapidité		Peut réduire de moitié les dommages de chute BNW 87
<i>Archery</i>	<b>Armes de trait</b>	Rapidité		Arc, arbalète, harpon ... BNW 87
<i>Artillery</i>	<b>Artillerie</b>	Astuce		BNW 88
<i>Area Knowledge</i>	<b>Connaissance locale</b>	Astuce	Ville, comté, état, région, pays	Plus le lieu est précis, plus vous en savez BNW 88
<i>Arts</i>	<b>Arts</b>	Esprit	Illustration, Musique, Composition, Peinture, Sculpture, Ecriture ...	BNW 88-89
<i>Boating</i>	<b>Navigation</b>	Rapidité	A Moteur, à Voile Navire, Sous-marin	Ne pas confondre avec <i>Navigation</i> (Orientation) ! BNW 89 GD 105
<i>Bravery</i>	<b>Bravoure</b>	Esprit		Pour réagir lors d'un choc (psychologique ou physique) ou faire quelque chose d'insensé BNW 89
<i>Bureaucratics</i>	<b>Bureaucratie</b>	Astuce		BNW 90
<i>Computing</i>	<b>Informatique</b>	Astuce		BNW 90
<i>Climbing</i>	<b>Escalade</b>	Vigueur		BNW 90-91
<i>Criminology</i>	<b>Investigation</b>	Astuce		Regroupe toutes les techniques d'enquête : médecine légale, criminologie ... BNW 91
<i>Demolition</i>	<b>Démolition</b>	Astuce		Pour poser ET désamorcer des charges explosives BNW 91-92
<i>Disguise</i>	<b>Déguisement</b>	Astuce		A opposer à la Vigilance adverse BNW 92
<i>Dodging</i>	<b>Esquive</b>	Rapidité		Le résultat devient la nouvelle difficulté du jet de toucher de l'adversaire BNW 92
<i>Driving</i>	<b>Conduite</b>	Rapidité	Véhicule personnel, Véhicule utilitaire (englobe les vastes véhicules comme bus & limousine) Véhicule chenillé	BNW 92-93 GD 105
<i>Escaping</i>	<b>Evasion</b>	Rapidité		BNW 93-94
<i>Etiquette</i>	<b>Etiquette</b>	Astuce		BNW 94
<i>Faith</i>	<b>Foi</b>	Esprit		A la fois connaissance de sa religion et ferveur BNW 94
<i>Fighting</i>	<b>Combat</b>	Vigueur	Mains nues, Armes Contondantes, Armes Tranchantes	BNW 94-95
<i>Flying</i>	<b>Vol</b>	Rapidité		Pour les Deltas pouvant voler et les utilisateurs de Gadgets spécifiques BNW 95
<i>Forgery</i>	<b>Contrefaçon</b>	Astuce		Création de faux papiers, imitations de signatures - A opposer à la Vigilance adverse BNW 95-96

<i>Gambling</i>	<b>Jeu</b>	Astuce		Connaissances des règles, pratique, et triche (sauf le bluff)	BNW 96-97
<i>Language</i>	<b>Langue</b>	Astuce	Chaque langage	Lire/écrire à partir du niveau 2	BNW 97-98
<i>Leadership</i>	<b>Commandement</b>	Esprit		Permet de "donner" une de ses actions à un subordonné	BNW 98
<i>Lipreading</i>	<b>Lecture sur les lèvres</b>	Astuce			DP 85
<i>Lockpicking</i>	<b>Crochetage</b>	Rapidité	Serrures Electroniques, Serrures Mécaniques	Impossible sans matériel approprié	BNW 98
<i>Martial Arts</i>	<b>Arts Martiaux</b>	Rapidité	Mains nues, Armes Contondantes, Armes Tranchantes	Idem "Combat" mais dépendant d'un autre Trait	BNW 99
<i>Medicine</i>	<b>Médecine</b>	Astuce			BNW 99 BNW 163/164
<i>Mimic</i>	<b>Imitation</b>	Esprit		Pour la voix et les manières - à opposer à la Vigilance adverse	BNW 100
<i>Navigation</i>	<b>Orientation</b>	Astuce		Ne pas confondre avec <i>Boating</i> (Navigation) !	BNW 100
<i>Perception</i>	<b>Perception</b>	Esprit		Mesure des cinq sens, ne pas être surpris	BNW 100-101
<i>Performing</i>	<b>Représentation</b>	Esprit	Comédie, Oratoire, Musique, Chant, Conte ...		BNW 101
<i>Persuasion</i>	<b>Persuasion</b>	Esprit	Amicale <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baratin</li> <li>• Charme</li> <li>• Séduction</li> </ul> Hostile <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrogation</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intimidation</li> <li>• Provocation</li> </ul>	Mentir Sympathiser Aguicher  Forcer à répondre  Impressionner Pousser l'adversaire à la faute	BNW 101 à 103  Modificateurs de blessures BNW 159
<i>Piloting</i>	<b>Pilotage</b>	Rapidité	Avion, Hélicoptère		BNW 103-104
<i>Profession</i>	<b>Connaissance Professionnelle</b>	Astuce	Comptabilité, Administration, Architecture, Affaires, Pratique des Rites Religieux, Finance, Droit, Ingénierie		BNW 104-105
<i>Quick Draw</i>	<b>Dégainé Rapide</b>	Rapidité		Dégainer ET tirer dans la même action	BNW 105 BNW 150
<i>Riding</i>	<b>Equitation</b>	Rapidité			BNW 105
<i>Running</i>	<b>Course</b>	Vigueur		Courir sur de longues distances	BNW 105
<i>Sandsurfing</i>	<b>Surf des Dunes</b>	Vigueur		Pour les Maîtres des Dunes uniquement	GD 111
<i>Science</i>	<b>Science</b>	Astuce	Biologie, Chimie, Géologie, Mathématiques, Physique ...		BNW 105
<i>Scrounging</i>	<b>Acquisition</b>	Esprit		Trouver des marchandises au marché noir et autres économies parallèles	BNW 105-106
<i>Scrutinize</i>	<b>Vigilance</b>	Esprit		Remarquer les détails, les émotions	BNW 106
<i>Search</i>	<b>Recherche</b>	Esprit		Fouiller un lieu ET ne pas être découvert	BNW 106
<i>Security</i>	<b>Sécurité</b>	Astuce		Savoir percer les systèmes d'alarmes et les pièges de tous types (à associer avec Crochetage)	BNW 106
<i>Sleight of Hand</i>	<b>Prestidigitation</b>	Rapidité		Prendre ou sortir qqch de ses poches, voler discrètement - à opposer à la Vigilance adverse	BNW 106-107
<i>Shadowing</i>	<b>Filature</b>	Esprit		Suivre qq1 sans qu'il ne s'en rende compte, et ne pas le perdre - à opposer à la Vigilance adverse	BNW 107

<i>Shooting</i>	<b>Tir</b>	Rapidité		Armes à feu et tout ce qui y est assimilable	BNW 107-108
<i>Speed-Load</i>	<b>Recharger</b>	Rapidité		Pour diminuer le temps nécessaire à recharger	BNW 108 BNW 151
<i>Sports</i>	<b>Sport</b>	Vigueur	Base-ball, Basket-ball, Football, Delta-ball, Hockey, Football américain	Pratiquer ET connaître les règles	BNW 108
<i>Stealth</i>	<b>Furtivité</b>	Rapidité		A opposer à la Vigilance ou la Recherche de l'adversaire	BNW 109
<i>Streetwise</i>	<b>Expérience de la Rue</b>	Esprit			BNW 109
<i>Survival</i>	<b>Survie</b>	Astuce	Ville, Désert, Forêt, Montagnes ...		BNW 109-110
<i>Swimming</i>	<b>Natation</b>	Vigueur		L'Allure ( <i>Pace</i> ) dans l'eau est égale à la Vigueur	BNW 110 BNW 161
<i>Tactics</i>	<b>Tactique</b>	Astuce		Pour évaluer un plan et/ou recevoir des indications du MJ sur la plausibilité du plan élaboré	BNW 110
<i>Throwing</i>	<b>Lancer</b>	Vigueur		Armes ou non	BNW 110-111 BNW 151-152
<i>Tinkering</i>	<b>Bricolage Génial</b>	Astuce		Pour les Gadgeteurs uniquement : permet de créer et d'entretenir leurs créations	BNW 111 BNW 179
<i>Tracking</i>	<b>Pistage</b>	Astuce		Retrouver des traces (inutile en zone urbaine)	BNW 111
<i>Trade</i>	<b>Compétence Professionnelle</b>	Rapidité	Charpenterie, Electricité, Machinerie, Mécanique, Plomberie ...		BNW 111
<i>Weaponsmith</i>	<b>Armurerie</b>	Astuce		Pour créer et entretenir des armes (blanches, à feu ...)	BNW 111